

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Ores d'adoraziun:** En **PASCA DE MA dales 8:00 - 9:00:** Mantëna, Gran Pré, Ras, Costa, Val, Chës Costes; **9:00 - 10:00:** Valiares, Pelegrin, Costata, Ciasé, Col, Al Plan Dessora; **11:00 - 12:00:** Al Plan Dessot. **LÖNESCH DE PASCA DE MA dales 8:00 ales 9:00:** Mantëna, Gran Pré, Ras, Costa, Val, Chës Costes, Valiares, Pelegrin, Costata, Ciasé, Col; **9:00 - 10:00:** Al Plan Dessora y Al Plan Dessot.

**Sontada:** La Uniun dles Ères s'encunta en lönesch ai 29 de ma ales 20:00, te calogna.

**Apoteca:** L'apoteca d'Al Plan sará slüta tla edema dai 3 ai 10 de jügn.

**Referat:** En lönesch ai 29 de ma ales 20:00 él tl'aula magna dla scora mesana d'La lla le referat "Gehen ohne Abschied - Tabuthema Suizid - was tun?". Al baiará le primar dla psichiatria da Bornech dr. Roger Pyche y la psicologa y sorastanta d'Assistënza Spirituala de Südtirol dra. Marlene Kranebitter.

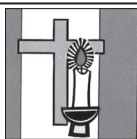
**Conzert:** En dedemesaledema ai 7 de jügn ales 18:00 él tla Ciasa J.B. Runcher da San Linert le conzert de conclujun dla Scora de Musiga Val Badia. Düc é bel enviës.

**Prejentaziun:** Le grup "Duones", motü adöm da Angela Palfrader ala vidora y Claudia Nössing ala chitara, enviëia ala prejentaziun dal CD "Porphyrgelüster", en jöbia ai 1. de jügn ales 20:30, tal salf dla Scora de Musiga a Al Plan.

**KVV Senioreclub:** En dedemesaledema ai 31 de ma pëiun ia ales 9:20 dal Cone demez cole Mareo Bus, por jí a Bornech y spo a pé cina ala Lamprechtsburg da Raiscia.

**Comun:** Le Comun de Mareo lascia alessëi che an pó dé jö les domandes por le frabiché alesiré tai raiuns d'espansciun a Rina (Rina I & II) y La Pli (Pincia de Calogna). Les domandes é da dé jö anter i 22 de jügn. Por formulars y enfor-maziuns pón passé tal ofize secretariat dal Comun de Mareo, dertan l'orar d'ofize.

**Sorvisc ai Jogn Val Badia:** Chireste ciamó en laur por l'iste? Este enteressé da cuché ete tal monn dal laur? Aste danter 13 y 19 agn? Scriete ete al proiet JABA 2017! Les iscriziuns vën tutes sö tal ofize dal Sorvisc ai Jogn a Picolin (dal lönesch ala jöbia dales 08.00-12.00 y dales 13.00-17.00).



**Gejú á dit: „Chi co creï te me, vir ince sce ai mör!“**

La comunité tol comié da **Marianna Erlacher vëd. Pedevilla**, morta al'eté de 99 agn. Ai familiars i vâl les condolianzes plü sontides. Che Marianna pói palsé tla pêsc de Dio!

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

28.05.2017 - Palsacrusc - Ascensiu dal Signur

nr. 27

## I sun con os cina ala fin dal monn!



### Dal Vagnele do San Matio 28, 16-20

Te chël tomp <sup>16</sup>é i önesch discepu jüs tla Galilea sön chë munt che Gejú ti á dit. <sup>17</sup>Y canch'ai â odü Gejú, s'ái enslené dan da d'él. Mo en valgügn dubitâ. <sup>18</sup>Danló ti é Gejú jü pormez y ti á dit: A me m'él dé döta la potesté tal cil y söla tera. <sup>19</sup>Porchël jide da düc i popui y fajede fora de döta la jont mi discepu; bacédi tal ennom dal Pere y dal Fi y dal Spirit Sant, <sup>20</sup>y ensignedi da osservé döt ci ch'i ves á dé sö. Ciarede: lu sun con os, düc i dis cina ala fin dal monn. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



*In der Taufe wird der Erdenmensch schon ein wenig himmlisch. Deshalb sendet Jesus vor seiner Himmelfahrt die Jünger aus, alle Menschen zu taufen.*

*I t'aodi edli, co é bogn da odëi, mo ince da capí les pices cosses da vignedé.  
I t'aodi orëdles, co é bones da aldí y da capí döt ci che na porsones te dij.  
I t'aodi mans, co ne ponsa nia sora dui iadi sce al é da daidé valgügn o da fá dal bën.  
I t'aodi en cör plën d'amur, co te mostra le dër tru y co porta pêsc endlunch olache t'es.  
I t'aodi amur, fortuna, ligrëza, compasciun y pêsc.  
I t'aodi bundé, na capazité che püces porsones á, mo che cösc monn adora.  
I t'aodi tomp por palsé y por dormí, en laur co te scinca ligrëza, porsones co t'ò bun, y co te stá dlungia canche te les adores.  
Mo i t'aodi ince porsones co te lalda, co te motivëia, co te dëida canche t'as la ria löna, canche t'es stanch, y te ne sas nia plü co fá.*

**Domègna: 28.05.2017: VII. Domègna de Pasca: Palsacrusc**



**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** Corona por +nta Marianna Erlacher Pedevilla

**10.00:** 3. Requiem por +nta Marianna Erlacher Pedevilla  
S.M. pro popolo por dōta la Pioania

**14.00:** Funziun dal Bato: Marc Erlacher

**Lön. 29.05:** Edema de quatem.: Feria dla 7. edema de pasca

**7.20:** S.M. ad intenziun y onú  
dla Fam. Emilio Crazzolaro y Emma y sü +nc'

S.M. por +nt Carlo Pedevilla

S.M. por +nt Sepl Dejaco, Antermëia

S.M. por +nt Paul Palfrader da lung

**Feria dla 7. edema: S.Otto Neururer**

**Dédol. 30.05:**

**7.30:** S.M. a La Pli

**19.30:** Corona por intenziuns a Santa Maria

**Dédem.31.05** Feria dla 7. edema: ultimo dé de ma: S.Aldo

**N.B.:**

**19.00:** Prozesciun ete dal Ciüch en onú de Santa Maria

**19.30:** S.M. por +nc' Maneschg da Cianei

S.M. por +nta Olga Niedermayr Marches

S.M. por +nc' Maria Taibon y Albert Frontull

S.M. por +nt Chinca Sauro

**Jöbia 01.06:**

**Mens dediché al Sacher Cör de Gejú: S.Justin M.**  
envit ala oraziun personala y vijita te cortina

**19.30:** S.M. a La Pli

**Vëndr.02.06:**

**1.vëndres dal mens: Porté la S.Comuniun**

**7.10:** S.M. por i scolari

**S.M. de rengraz. por la Scora Mesana**

S.M. por +nc' Iaco y Emiliana Piazza

S.M. por +nta Paula Rindler de Costata

S.M. por +nta Ida Pisching Frenner, Candido

**N.B.:** Funziun al Sacher Cör

**13.00:** Al vegn porté la S.Comuniun ai amarès

**15.00:** Ora de oraziun

**Sab.03.06:**

**1.sabeda: Santa Maria in sabato: S.Karl Lwanga y Compagns**

**17.00:** Poscibilitè da se pissié

**18.00:** S.M. aniv. por +nt Angelo Palfrader de Fordí

S.M. aniv. por +nt Maneschg Pire da Cianei

S.M. en onú de Santa Maria y Cör de Gejú  
por Fam. Kaneider Franz y Angela y sü +nc'

S.M. aniv. por +nt Trebo Pepi, Villa Toni

**Dom.04.06:**

**Solenité de Pasca de Má: Pentecoste - Pflingsten**

**Oferta por la dljia**

**Les ores de adoraziun**

**8.30:** S.M. a La Pli

**8.00 – 10.00:** Ores de adoraziun

**10.00:** S.M. sol.ciantada en onú y rengr.dal Spirit Sant

**11.00 – 12.00:** Ora de adoraziun



**Palsacrusc - Le Signur s'alza alalt.**  
Le Ci se ralegrëia, dōta la tera i fej festa.  
Alleluia

**Da ponsé do - Vire, chël orunse düc.**  
Vire y sontí: ensciö édl dërt.  
Ciodi che vita y vire n'é nia la medema cossa.  
Ci é pa VIRE.  
Y can nes édl pa garaté?  
Lu ô vire dij valgügn:  
Ponsa al laur y al pan  
Ponsa ala tascia y al paiamont.  
Scioldi y monëdes  
Mangé y bëre:  
Cösc é vire.  
Lu ô vire, dij valgügn:  
Ponsa al tomp lëde y al divertimont,  
Ponsa ala sëra y ala net  
Party y chino  
Balé y somié:  
Cösc é vire.  
Lu ô vire, dij valgügn:  
Ponsa al corp y ala belëza  
Ponsa al amur y al ses  
Tichiné y soghé  
Fá damat y se lascé ete con valgügn:  
Cösc é vire.

**Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Marianna Pedevilla:**

*Krebshilfe:* Eduard y Leotraude Ties

*Dljia d'La Pli:* Fam.Paula Pedevilla, Terza

*SS.Mësses:* Fam.Huber Karl y Olga, Fam.Albert y Edith Obojes, Krippenfreunde St.Lorenzen,  
Renato y Waltraud Valle, Erlacher, Maronsen, Nese dl'Ombolt

*Dljia:* Fam.Huber Karl y Olga, Fam.Dantone, Innerhofer, Pedevilla, Fam. Albert y Edith Obojes,  
Fam.Elisabeth y Otto Pezzei, Hubert Tamers de Burcia, Boteghiers d'Al Plan, Krippenfreunde  
St.Lorenzen, Renato y Waltraud Valle, Fam.Erlacher Hansi, Zilia y Carol, Scora dai Schi d'Al Plan

**Der bel iolan y Dio s'al pai!**

**Por +nta Olga Niedermayr Marches:**

*Dljia:* Fam.Marches Hot.Olympia

**Der bel iolan y pai mirité!**

**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 29/05 (07:20h), Dédemesaledema 31/05 (18:00h), Vëndres**

**02/05 (07:10h):** Sofia Alberti, Lara Fappani;

**Sabeda 03/05 (18:00h):** Sofia Castlunger, Emma Daverda, Giada e  
Ginevra Regis, Caspar e Moriz Videsott;

**Domègna 04/05 (10:00h):** Lara y Hannes Ploner, Sebastian y Philipp  
Mutschlechner, Serena Alessandri, Chantal Feichter, Elisa  
Frenademetz, Lucy Call, Michael Leimegger, Lisa Maneschg;

GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR



Juni

Wir beten um ein  
**Ende des Waffenhandels –**  
Wir beten, dass die nationalen  
Führer sich fest entschließen, den  
Waffenhandel zu beenden, dem  
so viele unschuldige Menschen  
zum Opfer fallen.

Lu ô vire, dij valgügn:  
Ponsa al amur y al chestian  
Ponsa ala fedelté y ala fortuna  
Dé y tó  
Scinché y pié do:  
Cösc é vire.  
Lu ô vire dij valgügn:  
Ponsa ala soferonza y al significat  
Ponsa al dolur y ala mort  
Bradlé y baodié  
Morí y soravire:  
Cösc é vire.

